

Príčiny zlyhania očkovania proti čiernemu kašľu

Proti čiernemu kašľu sa v mnohých krajinách plošne očkuje. Napriek vysokej zaočkovanosti toto ochorenie nevymizlo, šíri sa a postihuje aj očkovaných. Tento článok prináša stručné zhrnutie k logickej otázke:

Prečo očkovanie proti čiernemu kašľu zlyhalo?



Z originálu: Barbara Loe Fisher / Dr. Joseph Mercola: **Whooping Cough Kills 5 in California -- State Declares an Epidemic**. July 15 2010. Mercola.com

<http://articles.mercola.com/sites/articles/archive/2010/07/15/whooping-cough-kills-5-in-california-state-declares-an-epidemic.aspx>

preložilo občianske združenie Iniciatíva pre uvedomenie si rizík očkovania

<http://rizikaockovania.sk>

Rev.100904-1-8

Obsah

Epidémia v Kalifornii.....	3
Komentár od Barbary Loe Fisherovej.....	3
Prečo nie je možné predísť čiernemu kašľu, napriek takmer 100%-nej zaočkovanosti.....	3
Podstatné je správne položiť otázky.....	5
Vakcína nepredstavuje istotu imunity.....	5
Zdroje.....	6

Do pozornosti odporúčame aj ďalšie články s touto tematikou:

[Preočkovanie 13-ročných detí proti čiernemu kašľu - analýza](#)

[Päť vakcín naraz \(DTaP IPV Hib\) - prvé rany vášmu dieťaťu](#)

Copyright 2010 Dr. Joseph Mercola. Všetky práva vyhradené.

Obsah tejto publikácie odráža výlučne názor jej autorov. Táto publikácia slúži len na informačné účely. Prezentované názory sa nesmú chápať ako lekárske odporúčanie. Podrobnosti o obavách a okolnostiach ktorejkoľvek osoby by mali byť konzultované s kvalifikovaným poskytovateľom zdravotnej starostlivosti, a až na základe toho robiť rozhodnutie, ktoré môže ovplyvniť zdravie tejto osoby alebo kohokoľvek v jej starostlivosti.

Uvedené názvy produktov môžu byť ochrannými známkami ich príslušných držiteľov.

Epidémia v Kalifornii

Po úmrtí piatich dojčiat vyhlásili zdravotné autority Kalifornie epidémiu čierneho kašľa, známeho tiež ako pertussis.

Toto oznámenie prišlo po tom, ako autority spozorovali ostrú špičku v hláseniach čierneho kašľa, ktorý sa často zamieňa za prechladnutie alebo chrípku a je vysoko nákazlivý. Štúdia CDC tvrdí, že vzkriesenie čierneho kašľa zapríčinila vakcína, ktorá vyvolala zvýšený a virulentnejší toxín.

CDC priznáva, že čierny kašeľ sa znovu objavuje vo vysoko preočkovaných krajinách – a že to nie je len preto, že by niektoré deti neboli očkované, hoci aj toto by mohlo byť jedným z faktorov. Podľa CDC:

„Znovuobjavenie sa čierneho kašľa sa pripisuje viacerým faktorom, ako sú vyššie povedomie, zlepšenia v diagnostike, zníženie zaočkovanosti, suboptimálne vakcíny, prchavá imunita z očkovania, a prispôsobenie sa patogénu ... Viaceré pozorovania potvrdzujú prispôsobenie sa patogénu.“

Inými slovami, očkovanie proti čiernemu kašľu spôsobilo, že patogény sa vyvinuli do virulentnejšieho kmeňa.

Komentár od Barbary Loe Fisherovej

Hlásenia o vypuknutiach čierneho kašľa v Kalifornii^{[1][2]} a v iných štátoch v lete tohto roku nie sú ničím novým. Každých 4-5 rokov prichádzajú hlásenia o náraste čierneho kašľa, bez ohľadu na to, do akých výšok sa vyšplhala preočkovanosť.

Čierny kašeľ je ochorenie dýchacích ciest. Toxíny baktérie *Bordetella pertussis* stimulujú produkciu veľkých množstiev hustého, lepkavého hlienu, ktorý dokáže upchať dýchacie cesty malých detí, takže majú problém nadýchnuť sa bez vracania, dusenia a vydávania hvízdavého zvuku^[3] v boji o nádych.

Prečo nie je možné predísť čiernemu kašľu, napriek takmer 100%-nej zaočkovanosti

Acelulárna vakcína proti čiernemu kašľu – DtaP – dostala licenciu pre očkovanie amerických detí v roku 1996.^[4] (Pozn.prekl: Na Slovensku sa začala používať plošne až v roku 2008) Nahradila staršiu, veľmi reaktívnu celobunkovú vakcínu – DTP (Pozn.prekl: označovanú tiež DTwP), ktorá sa spájala s viacerými prípadmi horúčky, kolapsu/šoku, krčvov, zápalu mozgu a trvalého poškodenia mozgu.^{[5][6]}

Je dobre známe, že vakcíny proti čiernemu kašľu, ktoré môžu obsahovať rôzne množstvá bioaktívnych toxínov^{[7][8][9][10][11]} ako aj hliníka^{[12][13][14]} a ortute,^[15] spôsobili smrť a poškodenie mozgu niektorých detí.

Viac než polovica z 2480 odškodnení za poškodenia a úmrtia z očkovania, za celkovo 2 miliardy dolárov, vyplatených v rámci Národného aktu odškodnenia detí poškodených očkovaním z roku 1986 (National Childhood Vaccine Injury Act), sa týkajú vakcíny proti čiernemu kašľu.^[16]

Zaočkovanosť proti čiernemu kašľu je v USA veľmi vysoká. Podľa CDC, 84% detí do veku 3 roky majú za sebou 4 dávky vakcíny DTaP.^[17] V čase nástupu do škôlky už má takmer každé americké dieťa za sebou všetky odporúčané dávky vakcíny.^[18]

V roku 2009 CDC vyhlásili, že vôbec neočkované deti v USA predstavujú len nepatrný zlomok - iba 6 stotín percenta detskej populácie (0,06%).^[19]

Avšak ani so super vysokou zaočkovanosťou vakcínou proti čiernemu kašľu v USA a iných krajinách, napríklad Holandsku, Austrálii, Fínsku a Kanade, ochoreniu na čierny kašeľ sa nedá predísť.^[20] K tomuto faktu existuje mnoho dôvodov.

- Poprvé, vakcíny proti čiernemu kašľu, široko používané od 50. rokov minulého storočia, nedokázali predísť cirkulácii ochorenia v zaočkovanej populácii. Neznámy počet detí a dospelých, ktorí boli dostali všetky odporúčané dávky vakcíny proti čiernemu kašľu, môžu dostať, a aj dostávajú čierny kašeľ, alebo sú jeho nositeľmi bez akýchkoľvek príznakov.^{[21][22]}
- Nakoľko imunita z vakcíny proti čiernemu kašľu je len dočasná a nemá trvácnosť, zdravotníci predstavitelia presvedčajú tínedžerov a dospelých, aby sa nechali preočkovať.^[23] Lenže toto nepomôže, ak sa preukáže správnosť vedeckých dôkazov o tom, že baktéria *B pertussis* zmutovala a stala sa odolnou proti očkovaniu.^[24]
- Druhým dôležitým dôvodom je, že aj iná baktéria - *Bordetella parapertussis* - môže spôsobiť príznaky čierneho kašľa, ktoré sú síce často miernejšie, ale môžu vyzeráť presne rovnako ako pri *B pertussis*.^[25]

Lenže lekári len zriedkavo rozoznávajú alebo testujú prítomnosť *parapertussis*,^[26] a proti nej tak či tak neexistuje vakcína. Vakcína DTaP, ktorá sa dáva 5-krát deťom do veku 6 rokov (*Pozn.prekl: na Slovensku 4x*) a preočkovanie tínedžerov a dospelých neochráni pred čiernym kašľom spôsobeným baktériou *B parapertussis*.

Vo vysoko preočkovaných krajinách, akou sú aj USA, výskyt *parapertussis* rastie a odhaduje sa, že v skutočnosti spôsobuje možno až 30% ochorení na čierny kašeľ, alebo dokonca viac!^[27]

Takže, ktorá baktéria to vlastne spôsobuje tohto roku väčšinu prípadov čierneho kašľa v Kalifornii, Nevade,^[28] Oregone a ďalších štátoch? Je to *B pertussis* alebo *B parapertussis*? Pokúšali sa zdravotníci predstavitelia vykonať drahé PCR testy za účelom zistenia skutočnosti?^[29]

Podstatné je správne položiť otázky

Ďalšia otázka: sú zdravotnícki predstavitelia úprimní voči verejnosti ohľadom údajov, koľko detí a dospelých chorých na čierny kašeľ boli proti nemu plne očkovaní?

V roku 1985 získalo veľkú publicitu niekoľko prepuknutí čierneho kašľa v 8 štátoch a všetku vinu hodili na rodičov detí poškodených DPT vakcínou, ktorí volali po bezpečnejšej vakcíne.

Avšak s odstupom 25 rokov som skúmala tieto prepuknutia čierneho kašľa a zistila som, že 50-80%, alebo viac, z týchto detí a dospelých s príznakmi čierneho kašľa, bolo očkovaných.^[30]

- Baktérie *Bordetella*, spôsobujúce čierny kašeľ, žijú v zvieratách, napríklad ovciach, prasatách, mačkách a psoch, žijú aj v ľuďoch, a po tisíce rokov sú súčasťou ekosystému, v ktorom sa vyvíjajú a súperia o prežitie.^{[31][32]} Lenže plošné očkovanie ľudí vakcínou proti čiernemu kašľu je tu len 60 rokov.
- Tak prečo tu hania neočkovaných za prepuknutia čierneho kašľa v Kalifornii,^[33] Oregone^[34] a iných štátoch?
- Väčšina Američanov dostala počas svojho života 3-5 dávok vakcíny proti čiernemu kašľu.
- Pravdou ostáva, že či už ste zaočkovaní alebo nie, môžete ochoriť na čierny kašeľ s ľahkým alebo ťažkým priebehom, spôsobený baktériou *B pertussis* alebo *B parapertussis*. A tak ochorenie, ako aj vakcína, predstavujú riziko poškodenia alebo úmrtia, ktoré môže byť pre niektorých ľudí väčšie než pre iných.
- Nikto nič negarantuje.
- Je načase, aby zdravotnícki predstavitelia a lekári pozreli sami na seba a prestali ukazovať prstom na tých ľudí, ktorí preskúmali potenciálne prínosy a riziká vakcíny proti čiernemu kašľu a dospeli k odlišnému záveru ako oni.

Vakcína nepredstavuje istotu imunity

Po tom, ako môj na svoj vek mimoriadne vyspelý dvojročný syn utrpel krče, kolaps/šok a zápal mozgu po štvrtej dávke DPT vakcíny v roku 1980 s následkom viacerých porúch učenia a pozornosti, v roku 1993 moje dve najmladšie deti, vtedy 5- a 10-ročné, ochoreli na čierny kašeľ. Silno kašľali a vyplúvali veľké množstvá hustého hlienu a trvalo 8 týždňov, kým sa plne uzdravili a pokračovali vo svojom štúdiu, ktorým sa postupne vypracovali medzi najlepších študentov.

Profil o čiernom kašli v knihe *DPT: A Shot in the Dark* z roku 1985, na ktorej som spolupracovala s lekárskeym historikom Harrisom Coulterom,^[35] je o mojej sestre a jej rodine, ktorí všetci boli plne očkovaní. Jej novonarodené dieťaťko takmer zomrelo na čierny kašeľ, ale prežilo a stalo sa

neskôr plnohodnotným študentom. Hoci iné deti, ktoré dostanú čierny kašeľ, ho nemusia prežiť.

Nikto nič negarantuje.

O štvrté storočie neskôr, *DPT: A Shot in the Dark* stále zostáva najúplnejšou, zdrojovanou analýzou čierneho kašľa a rizík vakcíny, ako aj dôvodov, pre ktoré americký systém masového očkovania vyžaduje okamžitú reformu.

Navštívte NVIC.org^[36] a staňte sa rodinným darcom – podporovateľom Národného informačného centra o vakcínach (National Vaccine Information Center) a dostanete čestný exemplár tejto historickej knihy.

Chráňte seba aj svoju rodinu: robte informované rozhodnutia o očkovaní. Je to vaše zdravie. Vaša rodina. Vaša voľba.

Zdroje

- [1] California Department of Health. [Press Release: Whooping Cough Epidemic May Be Worst in 50 Years](#). June 23, 2010.
- [2] Scheck J. [Whooping cough afflicts region](#). Wall Street Journal. June 24, 2010.
- [3] Centers for Disease Control (CDC). [Pertussis \(Whooping Cough\) Sounds](#). Accessed June 6, 2010.
- [4] CDC. [FDA Approval of a Second Acellular Pertussis Vaccine for Use Among Infants and Young Children](#). MMWR. 1997;46:110-111.
- [5] Gold, R. [Pertussis: The Disease & the Vaccine](#). *Canadian Family Physician*. Vol 32, January 1986, pp. 79-83.
- [6] Legido A, Tenenbaum SN, Katsetos CD, Menkes JH. [Autoimmune & Postinfectious Diseases](#) (Chapter 8). *Child Neurology - 7th Edition*. Lippencott Williams & Wilkins, 2006. Pages 631-634 (Neurologic Complications of Immunizations).
- [7] Sidney M, Furman BL, Wardlaw AC. [Effect of hyperreactivity to endotoxin on the toxicity of pertussis vaccine and pertussis toxin in mice](#). *Vaccine*. Vol. 7, Issue 3. June 1989. Pages 237-241.
- [8] World Health Organization (WHO). [Requirements for Diphtheria, Tetanus, Pertussis 7 Combined Vaccines \(Revised 1989\)](#). Technical Report Series, (No) 500. 1990.
- [9] Steinman L, Weiss A et al. [Pertussis toxin is required for pertussis vaccine encephalopathy](#). *Proc Natl Acad Sci*, 1985. December; 82(24) 8733-8736.
- [10] Businesswire. [Chiron Biocine Genetically Engineered Acellular Pertussis Vaccine Proves Superior to Currently Licensed Vaccine](#). Chiron Press Release: July 13, 1995.
- [11] Hofstetter HH, Shive CL, Forsthuber TC. [Pertussis Toxin Modulates the Immune Response to Neuroantigens Injected in Incomplete Freund's Adjuvant: Induction of Th1 Cells and Experimental Autoimmune Encephalomyelitis in the Presence of High Frequencies of Th2 Cells](#). *The Journal of Immunology*, 2002. 169: 117-125.
- [12] Gupta RK, Relyveid EH. [Adverse reactions after injection of adsorbed diphtheria - pertussis - tetanus \(DPT\) vaccine are not due only to pertussis organisms or pertussis components in the vaccine](#). *Vaccine*. Vol. 9, Issue 10. October 1991. Pages 699-702.
- [13] Bergfors E, Trollfors B, Inerot A. [Unexpectedly high incidence of persistent itching nodules and delayed hypersensitivity to aluminum in children after the use of](#)

- [adsorbed vaccines from a single manufacturer](#). Vaccine. Vol. 22, Issue 1. December 8, 2003. Pages 64-69.
- [14] Rimaniol AC, Gras G et al. [Aluminum hydroxide adjuvant induces macrophage differentiation towards a specialized antigen-presenting cell type](#). Vaccine. Vol. 22, Issues 23-24. 13 August 2004. Pages 3127-3135.
- [15] Waly M, Olteanu H. [Activation of methionine synthase by insulin-like growth factor – 1 and dopamine: a target for neurodevelopmental toxins and thimerosal](#). Molecular Psychiatry (2004) 9, 358-370.
- [16] HRSA. [National Vaccine Injury Compensation Program \(VICP\). Claims Filed and Compensated or Dismissed by Vaccine. \(up to May 5, 2010\) and Statistics Report: Awards Paid \(as of June 7, 2010\)](#).
- [17] CDC. [Immunization Rates Remain Stable at High Levels Among the Nation's 19 through 35 month old children](#). CDC Press Release: August 27, 2009.
- [18] CDC. [Vaccination Coverage Among Children Entering School – United States, 2005-2006 School Year](#). MMWR. October 20, 2006. 55(41); 124-1126.
- [19] Pozrite zdroj #17.
- [20] Mooi F R, van LooIHM, King A. [Adaptation of Bordetella pertussis to Vaccination: A Cause for its Reemergence?](#) Emerging Infectious Diseases. Vol. 7, No. 3 Supplement June 2001.
- [21] Grilc E, Pirnat N. [Pertussis outbreak in recently vaccinated children in a kindergarten in Ljubljana during a resurgence in pertussis incidence](#). Eurosurveillance. Vol. 10, Issue 33. 18 August 2005.
- [22] Srugo I, Benilevi D et al. [Pertussis Infection in Fully Vaccinated Children in Day-Care Centers, Israel](#). Emerging Infectious Diseases. Vol. 6, No. 5 September-Oct. 2000.
- [23] Brooks DA, Clover R. [Pertussis Infection in the United States: Role for Vaccination of Adolescents and Adults](#). Journal of the American Board of Family Medicine 19:603-611. 2006.
- [24] Pozrite zdroje #20 and #21
- [25] Kheief N, Danve B et al. [Bordetella pertussis and Bordetella parapertussis: two immunologically distinct species](#). Infection & Immunity. 1993 February; 61(2): 486-490.
- [26] He Q, Vijanen MK et al. [Whooping Cough Caused by Bordetella pertussis and Bordetella parapertussis in an Immunized Population](#). JAMA. 1998; 280: 635-637.
- [27] Liese JG, Renner C. [Clinical and epidemiological picture of B pertussis and B parapertussis infections after introduction of acellular pertussis vaccines](#). Archives of Diseases in Childhood 2003; 88: 684-687. Pozrite tiež zdroj #26.
- [28] Magin K. [Low vaccination rates cause worry over whooping cough](#). The Union (Nevada). June 15, 2010.
- [29] LabCorp. [A Technical Review: Bordetella pertussis and Bordetella parapertussis Detection using Real-time PCR](#). 2007.
- [30] Fisher, BL. Presentation to the Advisory Committee on Immunization Practices, Centers for Disease Control, May 12, 1986.
- [31] Preston A. [Bordetella pertussis: the intersection of genomics and pathobiology](#). Canadian Medical Association Journal. July 5, 2005. 173 (1)
- [32] Diavatopoulos DA, Cummings CA et al. [Bordetella pertussis, the Causative Agent of Whooping Cough, Evolved from a Distinct Human-Associated Lineage of B. brohchiseptica](#). PLOS Pathogens. December 2005: Vol. 1, Issue 4.

- [33] Weerasekara P. [California Mulls Mandatory Shot for Whooping Cough](#). New American Media. July 3, 2010.
- [34] The Oregonian. [Putting other kids in harm's way](#). July 4, 2010.
- [35] Coulter HL, Fisher BL. [DPT: A Shot in the Dark](#). New York: Harcourt Brace Jovanovich. 1985.
- [36] [Become a Donor Supporter of NVIC - Stand Up & Be Counted](#).

Ďalšie zdroje:

[CDC August 8, 2009](#)

[New York Times June 23, 2010](#)

[National Vaccine Information Center](#)